

# **An Binse Comhionannais**

## **Tuarascáil Bhliantúil 2010**

**Arna tíolacadh don Aire Dlí agus Cirt, Comhionannais agus Cosanta, an tUas. Alan Shatter, T.D., de réir alt 75(8) de na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta 1998 go 2008.**

# Clár

Misean, Sainordú agus Luachanna an Bhinse Comhionannais	<b>3</b>
Tuarascáil an Stiúrtóra	<b>4</b>
Seirbhísí an Bhinse sa bhliain 2010	<b>6</b>
Comhionannas Fostaíochta	<b>7</b>
Stádas Comhionann	<b>9</b>
An tSeirbhís Idirghabhála	<b>11</b>
Seirbhísí Tacaíochta sa bhliain 2010	<b>12</b>
Aguisíní	
1 Airgeadas	<b>16</b>
2 Fóram Comhairliúcháin	<b>18</b>
3 Cairt Eagrúcháin	<b>19</b>

## Ár Misean

Rannchuidiú le sochaí níos cothroime a chruthú trí fhóram cothrom, inrochtana agus neamhchlaonta a sholáthar chun idirdhealú neamhdhleathach a leigheas

## Ár Sainordú

Bunaíodh an Binse Comhionannais leis an Acht um Chomhionannas Fostaíochta 1998 agus, leis an Acht sin, soláthraítear creat reachtúil trína ndéanaimid idirghabháil agus/nó imscrúdú de réir fhorálacha an Achta maidir le héilimh a bhaineann le hidirdhealú neamhdhleathach. Tá athruithe éagsúla déanta ar an reachtaíocht ón tráth a bunaíodh an Binse agus tá freagracht uathúil orainn anois as idirghabháil agus imscrúdú a dhéanamh faoin reachtaíocht seo a leanas maidir le gearáin a bhaineann le hidirdhealú neamhdhleathach:

- Na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta 1998 - 2008
- Na hAchtanna um Stádas Comhionann 2000 - 2008
- Achtanna na bPinsean 1990 – 2008.

## Ár Luachanna

Ón tráth a bunaíodh an Binse, tá sé ag iarraidh sraith crofluachanna a léiriú ar luachanna iad trína soláthraítear tacaíocht dá Ráiteas Misin a chur i bhfeidhm agus atá mar bhonn taca don tslí inar mian leis an mBinse go n-oibreoidh a chuid seirbhísí. Leanfaimid dár dtreoir a ghlacadh ó na bunphrionsabail seirbhíse atá leagtha amach inár gcéad dá Ráiteas. Ina measc sin, áirítear na nithe seo a leanas:

### **Maidir le Seirbhís**

Gairmiúlacht

Neamhchlaontacht

Inrochtaineacht

Tráthúlacht

### **Maidir leis an bhFoireann**

An oiliúint agus forbairt is fearr is féidir

Comhoibriú

### **Maidir leis an Rialtas**

Costas-éifeachtacht agus luach ar airgead

Díospóidí maidir le hidirdhealú a

réiteach ar shlí neamhchlaonta

## Tuarascáil an Stiúrthóra

Is é atá i sainordú an Bhinse Comhionannais ná cinneadh a dhéanamh maidir le héilimh a bhaineann le hidirdhealú neamhdhleathach nó idirghabháil a dhéanamh maidir le héilimh den sórt sin. Tá ár gcuid cinntí agus na comhaontuithe a dhéanaimid ar bhonn idirghabhála ceangailteach le dlí.

Sa bhliain 2010, bhain foireann an Bhinse méadú suntasach amach i ndáil le táirgiúlacht. B'ionann an bhliain 2010 agus pointe cinniúna sa mhéid gur mhó líon na gcásanna a dúnadh ná líon na gcásanna nua a fuarthas. Ciallaíonn sé sin gur tháinig laghdú ar líon na gcásanna a bhí le cinneadh fós. Is mian liom mo bhuíochas a ghabháil le gach duine den fhoireann as an éacht mór sin a dhéanamh.

I gcomparáid leis an mbliain 2009, bhí méadú 13 faoin gcéad ann, ó 840 go 942, maidir le líon na gcásanna a dúnadh sa bhliain 2010.

Sa bhliain 2010, tharla méadú 8 faoin gcéad freisin ar an líon comhaontuithe idirghabhála a eisíodh agus cuireadh fáilte roimh an méadú sin. Bá chúis áthais dúinn go ndearnadh 27% dár gcásanna a tharchur le haghaidh idirghabhála rud a léiríonn méadú i gcomparáid le blianta roimhe sin. Sa bhliain 2011 agus sna blianta ina dhiaidh sin, táimid ag súil go mbeidh tuilleadh méaduithe ann maidir le líon na gcásanna a tharchuirtear le haghaidh idirghabhála. De réir na taithí atá againn, is próiseas dearfach é an idirghabháil do ghearánaigh agus do fhreagróirí araon agus is próiseas é a n-úsáideann na páirtithe é go saorálach. Is féidir le hidirghabhálaithe a scileanna a úsáid chun cabhair a thabhairt maidir le teacht ar réiteach ar na saincheisteanna ar shlí chruthaitheach sholúbtha agus, dá bharr sin, beidh toradh níos fearr ann de ghnáth don dá pháirtí. Ina theannta sin, is ionann idirghabháil agus bealach atá níos gasta agus níos tíosaí go mór do na páirtithe chun díospóid a réiteach agus is féidir léi críochnaitheacht a bhaint amach don ábhar ar mhodh comhaontaithe rúnda atá ceangailteach de réir dlí. Thar na blianta, tá an Binse tar éis infheistíocht mhór a dhéanamh in oiliúint agus i bhforbairt scileanna dá chuid idirghabhálaithe agus molaimid d'úsáideoirí leas a bhaint as an tseirbhís seo.

Ós rud é gur ceapadh mise mar Stiúrthóir i mBealtaine 2010, is í an tuarascáil seo an chéad Tuarascáil Bhliantúil uaimse don Aire maidir le gníomhaíochtaí agus le hacmhainní an Bhinse. Is mian liom aitheantas a thabhairt do mo réamhtheachtaí, Melanie Pine, a chuir an Binse ar bun ina cáil mar an Chéad Stiúrthóir agus a threoraigh an Binse le 11 bhliain. Maidir leis an méid atá bainte amach ag an mBinse sa bhliain 2010 agus sna blianta roimhe sin, is ar éigean a bhainfí amach é gan an cheannaireacht agus an inspioráid a léirigh sise. Is mian liom gach rath a ghuí di agus í ar scor dá hoifig.

**Niall McCutcheon**

**Stiúrthóir**

**Nollaig 2010.**

## Seirbhísí an Bhinse sa bhliain 2010

*Nóta: Tá an fhaisnéis staitistiúil go léir atá sna táblaí agus sna cairteanna sa chaibidil seo á tabhairt mar chásanna grúpáilte seachas mar éilimh aonair. Dá bhrí sin, d'fhéadfadh níos mó ná gearánach amháin a bheith i gceist le gach cás ar leith. Ina theannta sin, d'fhéadfadh sé go raibh roinnt saincheisteanna i gceist ina lán cásanna e.g. pá comhionann agus cóir chomhionann.*

### Cásanna a tarchuireadh chuig an mBinse sna blianta 2009 agus 2010

Cásanna a tarchuireadh	2009	2010	
Na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta & Achtanna na bPinsean		714	-8%
Na hAchtanna um Stádas Comhionann	126	107	-15%
<b>Líon foriomlán na gcásanna a tarchuireadh</b>	<b>906</b>	<b>*821</b>	<b>-10%</b>

\* Tabhair do d'aire gur lú de thuairim is 100 an líon cásanna atá ar taifead ag an mBinse anois ós rud é go ndearnadh cás-chomhaid a chomhdhlúthú go luath i mí Eanáir 2011.

- Tháinig laghdú 10% ar chásanna a tarchuireadh
- San iomlán, rinne níos mó ná 1,000 duine gearáin chuig an mBinse sa bhliain 2010
- Rinneadh dhá (2) ghearán sa bhliain 2010 faoi Achtanna na bPinsean (16 sa bhliain 2009)

### Torthaí na mblianta 2009 agus 2010

Torthaí	2009	2010	
Na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta & Achtanna na bPinsean	581	783	%
• Cinntí	125	266	+113%
• Comhaontuithe ar bhonn idirghabhála	64	64	0%
• Cásanna a dúnadh ar shlí eile	392	453	+16%
Na hAchtanna um Stádas Comhionann	259	160	-39%
• Cinntí	87	56	-36%
• Comhaontuithe ar bhonn idirghabhála	20	28	+40%

• Cásanna a dúnadh ar shlí eile	152	76	-50%
<b>Torthaí foriomlána</b>	<b>840</b>	<b>943</b>	<b>+12%</b>

- Laghdú 52% ar Chinntí
- Méadú 9% ar Chomhaontuithe ar bhonn Idirghabhála
- Méadú foriomlán 12% ar chásanna a dúnadh
- Eisíodh 4 Chinneadh sa bhliain 2010 i gcás gearán a tarchuireadh faoi Achtanna na bPinsean

## Comhionannas Fostaíochta

### Forais le tarchur (Comhionannas Fostaíochta agus Pinsin) 2009 agus 2010

Miondealú de réir an Fhorais	2009	2010	
Aois	41	59	+44%
Míchumas	117	118	+1%
Stádas Teaghlaigh	8	15	+88%
Inscne	95	43	-54%
Stádas Pósta	2	2	0%
Cine	289	259	-10%
Creideamh	0	1	+100%
Gnéaschlaonadh	6	3	-50%
An Lucht Siúil	2	2	0%
Ilfhorais *	209	195	-7%
Ní liostaítear aon fhorais	11	17	+55%
<b>Iomlán</b>	<b>780</b>	<b>714</b>	<b>-8%</b>

\* I gcás ina ndéantar éileamh faoi níos mó ná foras amháin, ní áirítear é i ngach ceann de na forais ar a bhfuil an t-éileamh bunaithe ach áirítear é sa chatagóir “Ilfhorais” agus sa chatagóir sin amháin.

- Ba é an foras cine i gcónaí an foras ba mhinice a luadh
- Bhí laghdú 8% ann i dtaca le cásanna a tarchuireadh
- Bhí méadú 44% ann i dtaca le cásanna a bhaineann le haois

- Bhí laghdú 54% ann i dtaca le cásanna a bhaineann le hinscne
- Rinne 925 duine san iomlán gearáin maidir le fostaíocht a tharchur chuig an mBinse sa bhliain 2010

## Torthaí (Comhionannas Fostaíochta agus Pinsin) do na blianta 2009 agus 2010

Cásanna maidir le Comhionannas Fostaíochta agus maidir le Pinsin	2009	2010	
<b>Cinntí a Eisiódh</b>	<b>125</b>	<b>266</b>	<b>+113%</b>
• I bhfabhar Gearánaigh	41	67	
• I bhfabhar Freagróra	81	193	
• Réamhchinntí	2	6	
• Gan dlínse	1	0	
<b>Comhaontuithe ar bhonn idirghabhála</b>	<b>64</b>	<b>64</b>	<b>0%</b>
<b>Torthaí eile</b>	<b>392</b>	<b>453</b>	<b>+17%</b>
• Neamh-inghlactha	25	29	
• Lasmuigh den teorainn ama	42	26	
• Díbhe	48	53	
• Tarraingt siar	214	282	
• Níor saothraíodh	26	25	
• Dúnadh tar éis idirghabháil a dhéanamh	30	36	
• Dúnadh ar shlí eile	7	2	
<b>Iomlán</b>	<b>581</b>	<b>783</b>	<b>+35%</b>

- Rinne Oifigigh Chomhionannais cinneadh i bhfabhar an ggearánaigh i dtuairim is 25% de na cásanna.
- Rinne an tSeirbhís Idirghabhála 64 cás Comhionannais Fostaíochta a thabhairt chun críche trí chomhaontú sa bhliain 2010, agus dúnadh 36 cás eile ag an gcéim Idirghabhála
- Sa bhliain 2010, rinneadh 4 Cinneadh a eisiúint faoi Achtanna na bPinsean.



## **Dámhachtainí agus Ordacháin**

- Rinneadh suim iomlán €1,084,300 (gan cásanna pá comhionann agus riaráistí pá etc. a áireamh) a dhámhadh mar chúiteamh i gcásanna inar cinneadh go raibh idirdhealú ann.
- Ba é a bhí sa mheán-dámhachtain ná €17,775 i gcomparáid le €12,350 sa bhliain 2009.
- Bhí dámhachtainí sa raon ó €500 go €100,000.

I roinnt cásanna d'úsáid Oifigigh Chomhionannais a gcumhacht chun gníomh a ordú a chabhródh idirdhealú a chosc sa todhchaí. **Is féidir forléargas ar thorthaí agus ar shásamh sna cásanna go léir a cinneadh a fháil in Athbhreithniú Dlíthiúil an Bhinse 2010.**

## Stádas Comhionann

### Forais le tarchur (Stádas Comhionann) sna blianta 2009 agus 2010

Miondealú de réir an Fhorais	2009	2010	
Aois	8	3	-63%
Míchumas	32	25	-22%
Stádas Teaghlaigh	1	2	+100%
Inscne	5	5	0%
Stádas Pósta	1	0	-100%
Cine	20	24	+20%
Creideamh	4	0	-400%
Gnéaschlaonadh	0	2	+200%
An Lucht Siúil	20	22	+10%
Ilfhorais *	31	22	-29%
Ní liostaítear aon fhorais	4	2	-50%
<b>Iomlán</b>	<b>126</b>	<b>107</b>	<b>-15%</b>

*\* I gcás ina ndéantar éileamh faoi níos mó ná foras amháin, ní áirítear é i ngach ceann de na forais ar a bhfuil an t-éileamh bunaithe ach áirítear é sa chatagóir “Ilfhorais” agus sa chatagóir sin amháin.*

- Laghdú 15% ar an líon cásanna a tarchuireadh sa bhliain 2010
- Ba iad Míchumas agus Cine na forais ba mhinice a luadh
- Rinne 129 duine san iomlán gearáin a tharchur chuig an mBinse sa bhliain 2010

### Torthaí (Stádas Comhionann) do na blianta 2009 agus 2010

Cásanna maidir le Stádas Comhionann	2009	2010	
<b>Cinntí a Eisíodh</b>	<b>87</b>	<b>56</b>	<b>-36%</b>
• I bhfabhar Gearánaigh	24	13	
• I bhfabhar an Fhreagróra	63	43	

• Réamhchinntí	0	0	
• Gan dlínse	0	0	
<b>Comhaontuithe ar bhonn idirghabhála</b>	<b>20</b>	<b>28</b>	<b>+40%</b>
<b>Torthaí eile</b>	<b>152</b>	<b>76</b>	
• Neamh-inghlactha	17	18	
• Lasmuigh den teorainn ama	20	15	
• Díbhe	47	5	
• Tarraingt siar	33	30	
• Níor saothraíodh	29	8	
• Dúnadh ar shlí eile	0	0	
• Dúnadh tar éis idirghabháil a dhéanamh	6	0	
<b>Iomlán</b>	<b>259</b>	<b>160</b>	<b>-38%</b>

- Rinne Oifigigh Chomhionannais cinneadh i bhfabhar an ghearánaigh i dtuairim is 23% de na cásanna.
- Sa bhliain 2010, bhain an tSeirbhís Idirghabhála comhaontú amach i 28 gcás maidir le Stádas Comhionann

### **Dámhachtainí agus Ordacháin**

Is é atá sa dámhachtain uasta faoi na hAchtanna um Stádas Comhionann ná €6,348.69.

- Rinneadh suim iomlán €19,150 a dhámhadh mar chúiteamh i gcásanna inar cinneadh go raibh idirdhealú ann.
- Ba é a bhí sa mheán-dámhachtain ná €2,128 i gcomparáid le €2,198 sa bhliain 2009.
- Bhí dámhachtainí sa raon ó €400 go €5,000.

I roinnt cásanna d'úsáid Oifigigh Chomhionannais a gcumhacht chun gníomh a ordú a chabhródh idirdhealú a chosc sa todhchaí. **Is féidir forléargas ar thorthaí agus ar**

**shásamh sna cásanna go léir a cinneadh a fháil in Athbhreithniú Dlíthiúil an Bhinse 2010.**

## An tSeirbhís Idirghabhála

### Cásanna a Tarchuireadh le haghaidh Idirghabhála sa bhliain 2010

- Rinneadh 220 cás a shannadh chuig idirghabhálaithe sa bhliain 2010 (méadú 10% i gcomparáid leis an mbliain 2009)
- Is ionann sin agus 27% de na cásanna go léir a tarchuireadh sa bhliain 2010, rud a léiríonn méadú ar an 22% a ndearnadh idirghabháil ina leith sa bhliain 2009.

Torthaí na hIdirghabhála do na blianta 2009 agus 2010

Seisiúin Idirghabhála	2009	2010	
<b>Cásanna a Réitíodh tráth na hIdirghabhála</b>	<b>84</b>	<b>92</b>	<b>+8%</b>
• Na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta & Achtanna na bPinsean	64	64	
• Na hAchtanna um Stádas Comhionann	20	28	
<b>Cásanna nár Réitíodh tráth na hIdirghabhála</b>	<b>79</b>	<b>93</b>	<b>+18%</b>
• Na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta & Achtanna na bPinsean	59	80	
• Na hAchtanna um Stádas Comhionann	20	13	
<b>Cásanna nár réitíodh ach nár leanadh ar aghaidh leo chuig céim an imscrúdaithe</b>	<b>13</b>	<b>21</b>	<b>+62%</b>
• Na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta & Achtanna na bPinsean	13	17	
• Na hAchtanna um Stádas Comhionann	6	4	
<b>Cásanna a dúnadh/a tarraingíodh siar</b>	<b>36</b>	<b>35</b>	<b>+3%</b>
• Na hAchtanna um Chomhionannas Fostaíochta & Achtanna na bPinsean	30	35	
• Na hAchtanna um Stádas Comhionann	6	0	
<b>Iomlán</b>	<b>199</b>	<b>220</b>	<b>+10%</b>

- Réitíodh 50% de na cásanna sa bhliain 2010
- San iomlán, rinneadh 67% de na cásanna a dhúnadh le linn iad a bheith faoi Idirghabháil

**Is féidir anailís mhionsonraithe ar oibríochtaí na Seirbhíse Idirghabhála a fháil in Athbhreithniú Idirghabhála an Bhinse 2010 agus tugtar achoimre ar roinnt torthaí samplacha san Athbhreithniú sin freisin.**

# Seirbhísí Tacaíochta sa bhliain 2010

## Bainistíocht Airgeadais

Déantar an Binse Comhionannais a mhaoiniú as an Státchiste tríd an Roinn Dlí agus Cirt, Comhionannais agus Athchóirithe Dlí. Thabhaigh an Binse caiteachas iomlán €2.63m i rith na bliana 2010. Ba é a bhí sa tsuim sin ná €2.15m i leith pá agus €0.48m i leith neamh-phá. Chomh maith lena chuid tairiscintí féin a eagrú bhain an Binse leas as íostarraingt ónár máthair-Roinn i réimsí amhail oiliúint, soláthairtí oifige agus trealamh. Faoi chathaoirleacht an Stiúrthóra, déanann Coiste Buiséid inmheánach faireachán leanúnach agus athbhreithniú míosúil ar chaiteachas.

*Chun mionsonraí a fháil, féach Aguisín 1: Tuarascáil Airgeadais don bhliain 2010.*

## Seirbhís do Chustaiméirí

I gCairt an Bhinse maidir le Seirbhís do Chustaiméirí leagtar amach ár ngealltanais i leith seirbhís ardchaighdeán a sholáthar do chustaiméirí, ar seirbhís í atá bunaithe ar na prionsabail a bhaineann le seirbhís ardchaighdeán do chustaiméirí na Seirbhíse Poiblí agus ar Chód Caighdeán agus Iompair na Státseirbhíse ar cód é lena dtacaíonn an Rialtas. Measann an Binse gur chomhlíon sé na gealltanais ar tugadh fúthu sa Chairt maidir le Seirbhís do Chustaiméirí. Lean an Binse dá nósanna imeachta maidir le gearáin a oibriú. Sa bhliain 2010, ní dhearnadh aon ghearáin chuig Bainisteoir Seirbhísí Custaiméara an Bhinse faoin nós imeachta foirmiúil maidir le gearáin.

## Oiliúint agus Forbairt

Lean an Binse Comhionannais dá chlár oiliúna ar clár é atá ceaptha chun saineolas na nOifigeach Comhionannais éagsúil a chomhthiomsú agus na scileanna garbhreithiúnacha, anailíseacha agus dlíthiúla atá acu a fheabhsú. Le linn na bliana 2010, seoladh ceardlanna inmheánacha ar ghnéithe éagsúla de dhlí an chomhionannais agus ar réimsí gaolmhara de dhlí na hÉireann agus de dhlí an Chomhphobail Eorpaigh.

Tacaíonn an Binse go mór le daoine atá ag iarraidh cáilíochtaí acadúla breise iomchuí a fháil. De bhreis ar cháilíochtaí foirmiúla a shaothrú nó a bhaint amach, rinne Oifig Chomhionannais de chuid an Bhinse clár leantach oiliúna in-tí a shaothrú freisin. Tugadh oiliúint in-tí, oiliúint choimisiúnaithe nó oiliúint speisialtachta don

fhoireann sa bhliain 2010 ar oiliúint í sna réimsí seo a leanas: Oiliúint Ghar-Bhreithiúnach, Oiliúint Idirghabhála, Scileanna Bainistíochta agus Forbairt Phearsanta.

Rinne an fhoireann tacaíochta oiliúint fhadréimseach chun a chumasú dóibh seirbhís ghairmiúil riaracháin a sholáthar do chustaiméirí inmheánacha agus do chustaiméirí seachtracha. Mar gheall ar an raon fiosrúchán lena ndéileáil an Binse ó lá go lá, tá sé riachtanach go mbeadh eolas maith ginearálta ag an bhfoireann tacaíochta faoi oibriú na nAchtanna agus go mbeidís ar an eolas faoi na saincheisteanna agus faoi na hábhair a thagann chun cinn i réimse an chomhionannais, agus tá sé riachtanach chomh maith go mbeadh dearcadh gairmiúil acu i ndáil le nithe a bhaineann le riarachán, le cumarsáid agus le seirbhís do chustaiméirí. Dá bhrí sin, áirítear na nithe seo a leanas san oiliúint don fhoireann tacaíochta: buneolas faoin reachtaíocht, Scileanna Seirbhíse Custaiméara, Scileanna Cumarsáide, chomh maith le hOiliúint atá riachtanach maidir le Scileanna Teicneolaíochta Faisnéise, maidir le Sláinte agus Sábháilteacht, agus maidir le Feasacht.

Lean ár máthair-Roinn de thacaíocht a sholáthar d'fhoireann an Bhinse ar mhodh oiliúna agus forbartha Státseirbhíse de chineál ginearálta arna sainaitheint trí oibriú CBFF.

Ba é a bhí sa chaiteachas díreach ar oiliúint sa bhliain 2010 ná €45,000 agus is ionann an figiúr sin agus 3% de na costais dhíreacha párolla. Níl caiteachas arna thabhu ag ár máthair-Roinn ná oiliúint státseirbhíse de chineál ginearálta san áireamh sa tsuim sin.

## **Inrochtaineacht**

Sa bhliain 2010, lean an Binse Comhionannais den leibhéal is airde inrochtaineachta is féidir a chinntiú san áitreabh oifige i Sráid Chluain Meala, Baile Átha Cliath 2. Tá seirbhísí an Bhinse saor in aisce. Ní gá do pháirtithe i ndíospóid ionadaíocht dhlíthiúil a bheith acu chun leas a bhaint as na seirbhísí sin.

Soláthraíonn an Binse oifigí agus seomraí cruinnithe atá nua-aimseartha agus inrochtana agus a chomhlíonann go hiomlán caighdeáin cheirde, sláinte agus



sábháilteachta. Tá raon teicneolaíochta ag an mBinse, rud a chuireann feabhas ar inrochtaineacht agus a thugann cabhair maidir le seirbhís agus saoráidí ardchaighdeán a sholáthar dár bhfoireann agus dár gcustaiméirí, lena n-áirítear doiciméid i mBraille agus i gclos-fhormáid fuaime, rochtain iomlán do chathaoirreacha rotha agus ateangaireacht sa teanga chomharthaíochta agus i dteangacha eile nuair a lorgaítear iad, agus seomraí éisteachta ina bhfuil aerchóiriúchán agus trealamh “*deaftech*” do chliaint lagéisteachta. I gcás custaiméirí atá lasmuigh de Bhaile Átha Cliath, thaistil Oifigigh Chomhionannais agus Idirghabhálaithe chuig éisteachtaí sa bhliain 2010 i líon mór ionad éagsúil de réir mar a d’oir do ghearánaigh agus do fhreagróirí. Mar thoradh ar shriantachtaí buiséadacha, rinne an Binse comhdhlúthú ar a chuid éisteachtaí seachtracha ag líon beag ionad.

Cothabhálann an Binse láithreán gréasáin inrochtana, eolasach, cothrom le dáta ag [www.equalitytribunal.ie](http://www.equalitytribunal.ie).

## Foilseacháin

D’fhoilsigh an Binse na doiciméid seo a leanas ar a láithreán gréasáin i rith na bliana 2010–

- ✓ Tuarascáil Bhliantúil 2009
- ✓ Athbhreithniú Dlíthiúil 2009
- ✓ Athbhreithniú Idirghabhála 2009

Tá cóipeanna de bhileoga faisnéise ar fáil i gcló mór, i mBraille nó ar chlostéip ach iad a iarraidh agus i nGaeilge, i bhFraincis, i Rúisis, i bPolainnis agus i Sínis ag an bhfáiltiú, leis an bpost agus ar an láithreán gréasáin.

Is féidir na foilseacháin go léir a íoslódáil ó láithreán gréasáin an Bhinse ag [www.equalitytribunal.ie](http://www.equalitytribunal.ie).

## Cumarsáid

De réir mar a cheanglaítear leis an reachtaíocht, rinne an Binse na Cinntí go léir a eisíodh i rith na bliana a fhoilsiú sna meáin agus ar an láithreán gréasáin araon.

Rinne an Stiúrthóir, an Comhairleoir Dlí agus na Cinn Aonaid cur i láthair ar fheidhmeanna agus ar chásdlí an Bhinse a thabhairt do roinnt eagraíochtaí in Éirinn agus i bhfóraim idirnáisiúnta i rith na bliana 2010.

## **Fóram Comhairliúcháin**

Tá an Fóram Comhairliúcháin comhdhéanta d'ionadaithe ó príomhghrúpaí custaiméirí an Bhinse. Is é an príomhfhócas atá aige ná sásra a chur ar fáil do pháirtithe leasmhara inar féidir a dtuairimí a chur san áireamh ar modh réalaíoch i dtaca leis na nósanna imeachta atá ann chun scrúdú a dhéanamh ar éilimh maidir le hidirdhealú neamhdhleathach. Soláthraíonn sé fóram chun saincheisteanna maidir le hinrochtaineacht agus seirbhís do chustaiméirí a phlé agus a réiteach. Ina theannta sin soláthraíonn sé aiseolas luachmhar ar oibríochtaí an Bhinse agus ar éifeachtacht ár seirbhíse do chustaiméirí. Déantar feidhmeanna gar-bhreithiúnacha na hoifige a eisiamh ón bplé de bharr ról reachtúil neamhspleách an Stiúrthóra agus na nOifigeach Comhionannais. Tháinig an Fóram le chéile ar 2 ócáid i rith na bliana 2010 agus phléigh siad raon leathan ábhar lena n-áirítear ualach oibre an Bhinse, athbhreithniú ar na nósanna imeachta agus ar na moltaí sa Tuarascáil ón nGrúpa Speisialta ar an Líon Foirne sa tSeirbhís Phoiblí agus ar Chláir Chaiteachais. Tá na heagraíochtaí a raibh ionadaíocht acu ar an bhFóram Comhairliúcháin ag deireadh na bliana 2010 liostaithe in Aguisín 3.

## **An Láithreán Gréasáin**

Tá úsáid á baint as láithreán gréasáin an Bhinse ag [www.equalitytribunal.ie](http://www.equalitytribunal.ie) i gcónaí mar acmhainn thábhachtach d'fhoireann an Bhinse agus do chustaiméirí araon. Tá faisnéis ar fáil ar an láithreán gréasáin faoi chomhionannas fostaíochta, faoi stádas comhionann agus faoi nósanna imeachta idirghabhála. Tá a chuid bileog faisnéise ar fáil i mBéarla, i nGaeilge, i bPolainnis, i Rúisis agus i bhFraincis. Tá cinntí uile an Bhinse sa bhunachar sonraí cinntí agus lígeann an fheidhm chuardaigh d'úsáideoirí cinntí sonracha a shainaithint faoi raon critéar cuardaigh. Tá reachtaíocht chomhionannais le fáil ar an láithreán gréasáin freisin. Déanann an Binse cinntí a uaslódáil chuig an láithreán gréasáin an tríú Luan de gach mí tar éis an cinneadh a eisiúint chuig na páirtithe.

## **Ráiteas ar Thorthaí**

I Ráiteas an Bhinse ar Thorthaí don bhliain 2010, tugadh achoimre ar sprioc-ghealltanais a bhain le Ráiteas Straitéise an Bhinse 2008-2010 a chur i bhfeidhm:

- **Sprioc-Ghealltanais don bhliain 2010**

Méadú eile 10% ar a laghad i dtaca le dúnadh cásanna a bhaineann le hidirdhealú

- **Tionchair shainaitheanta na sprice don bhliain 2010**

Réiteach níos gasta cásanna agus sástacht níos mó ar thaobh custaiméirí

Bhain an Binse i bhfad níos mó amach ná mar a samhlaíodh sa ghealltanais sin mar go raibh méadú 52% ann i dtaca le Cinntí a heisíodh agus go raibh méadú foriomlán 14% ann i dtaca le dúnadh cásanna.

## **An Córas Bainistíochta agus Forbartha Feidhmíochta (CBFF)**

Mar chuid den CBFF i rith na bliana, comhlánaíodh foirmeacha ról-phróifíle agus críochnaíodh athbhreithnithe feidhmíochta don fhoireann go léir. Déanann an córas soiléireacht a sholáthar ar mhodh struchtúrtha maidir le róil agus le freagrachtaí na foirne agus maidir le bainistiú feidhmíochta. Déanann sé fóram luachmhar a sholáthar freisin maidir le riachtanais oiliúna a shainaithint.

## Aguisín 1: Tuarascáil Airgeadais don bhliain 2010

€	
Pá:	2,154,000
Neamh-Phá:	475,000
<b>IOMLÁN</b>	<b>2,629,000</b>

Ba iad seo a leanas na príomhréimsí i dtaca le caiteachas neamh-phá:

	€
Cóiríocht	95,000
Cumarsáid & Cur Chun Cinn	6,000
Dearadh & Priontáil	21,000
Faisnéis Teicneolaíochta	15,000
Cúrsaí Dlí	75,000
Leabharlann	30,000
Trealamh Oifige	3,500
Teileafón & Postas	80,000
Oiliúint	45,000

D'éirigh caiteachas €16,000 as cásobair a raibh gá le héisteachtaí a sheoladh ina leith in áiteanna lasmuigh de cheanncheathrú an Bhinse Comhionannais.

### Úsáid Fuinnimh agus Athchúrsáil

De réir Chinneadh S180/20/10/0269 ón Rialtas maidir le hÉifeachtúlacht Fuinnimh i bhFoirgnimh na hEarnála Poiblí, déanann an Binse Comhionannais bearta chun

laghdú a dhéanamh ar úsáid fuinnimh, lena n-áirítear páirt a ghlacadh i nDreasacht Laghdaithe Éilimh Geimhridh BSL i socruithe athchúrsála le haghaidh páipéir agus gloine agus le haghaidh cartús tonóra do phrintéirí agus do chóipirí.

### **Íoc pras cuntas**

Lean an Binse Comhionannais den Acht um Íoc Pras Cuntas 1997, arna leasú le Rialacháin na gComhphobal Eorpach (Íocaíochtaí Déanacha in Idirbhearta Tráchtála) 2002, a chomhlíonadh.

## **Aguisín 2: An Fóram Comhairliúcháin amhail ag deireadh na bliana**

**2010**

Comhairle Bharra na hÉireann

An tÚdarás Comhionannais

An Dlí-Chumann Corpraithe

Cónaidhm Ghnó agus Fostóirí na hÉireann

Comhar Ceardchumann na hÉireann

Cónaidhm Árachais na hÉireann

Gluaiseacht Lucht Siúil na hÉireann

An Chónaidhm Náisiúnta Leispiach agus Gay

Comhairle Náisiúnta na mBan

People with Disabilities in Ireland Ltd

### Aguisín 3: Cairt Eagrúcháin an Bhinse Comhionannais

(amhail ar an 31 Nollaig 2010)

<i>An Stiúrthóir</i> <i>Niall McCutcheon</i>			
<b>Comhionannas Fostaíochta</b>	<b>Stádas Comhionann</b>	<b>Port Laoise</b>	<b><i>Bainistíocht Dhlíthiúil/Rúnaíocht</i></b>
<b>Ceann Comhionannais Fostaíochta</b> Deirdre Sweeney	<b>Ceann Stádais Chomhionann</b> Elaine Cassidy	<b>Ceann Aonad Phort Laoise</b> Fiona Lafferty	<b><i>Comhairleoir Dlí</i></b> <i>Sile Larkin *</i>
<b>Oifigh Chomhionannais</b> Stephen Bonnländer * Vivian Jackson * Orla Jones Orlaith Mannion * Conor Stokes *	<b>Oifigh Chomhionannais</b> Tara Coogan * Marian Duffy * Brian O’Byrne * Gary O’Doherty *	<b>Oifigh Chomhionannais</b> James Kelly * Hugh Lonsdale * Enda Murphy * Valerie Murtagh *	<b><i>Cláráitheoir</i></b> <i>Catherine Jestin *</i> <b><i>Bainisteoir na Rúnaíochta</i></b> <i>Brenda Ward *</i>
		<b>Bainisteoir ICT</b> Martin Kehoe	<b><i>Leas-Chláráitheoir/</i></b> <b><i>Bainisteoir an Aonaid Rúnaíochta</i></b> <i>Barry Quinn</i>
		<b>Bainisteoir Oifige Gníomhach</b> Frank Bergin <b>Oifigeach Feidhmiúcháin</b> Mary Daly	<b><i>Oifigeach Feidhmiúcháin</i></b> <i>Tony Mulhaire</i>
		<b>Oifigh Thacaíochta</b> Noel Kelly Stephen Laffan Doireann O’Neill	<b><i>Oifigh Thacaíochta</i></b> <i>Damien Byrne</i> <i>Roisin Cahill</i> <i>Amanda Cullen</i> <i>Susan Fetton</i> <i>Finín Ó Murchú</i>  <b><i>Oifigeach Tacaíochta an Aonaid Dlí</i></b> <i>Deirdre</i>

			<i>McCormack</i>
		<i><b>Oifigigh Sheirbhísí</b> John Fitzgerald Joe Pettigrew</i>	

\* *Tá róil dhéacha ag na daoine seo den fhoireann. Gníomhaíonn ceithre dhuine dhéag mar Oifigigh Chomhionannais Idirghabhála (idirghabhálaithe) freisin agus gníomhaíonn an Comhairleoir Dlí mar Cheann na Rúnaíochta freisin.*

\*\* *Déanann gach Oifigeach Comhionannais imscrúdú ar Chásanna Fostaíochta agus ar Chásanna Stádais Chomhionainn araon.*